



KOMMISSIONEN FOR DE EUROPÆISKE FÆLLESSKABER

SEK(2005) 1377 ENDELIG

BRUXELLES, DEN 21.10.2005

DET ALMINDELIGE BUDGET – REGNSKABSÅRET 2005
SEKTION III – KOMMISSIONEN AFSNIT 01, 11, 19, 20, 31

BEVILLINGSOVERFØRSEL NR. DEC57/2005

OBLIGATORISKE OG IKKE-OBLIGATORISKE
UDGIFTER

EUR

FRA

KAPITEL - 01 03 Internationale økonomiske og finansielle anliggender

ARTIKEL - 01 03 02 Makroøkonomisk bistand

KONTO - 01 03 02 02 Makroøkonomisk bistand til de lande i den vestlige del af Balkan-regionen, som ikke er omfattet af en førtiltrædelsesstrategi

Forpligtelser - 14 800 000

KAPITEL - 11 03 Internationalt fiskeri og havret

ARTIKEL - 11 03 02 Bidrag til internationale organisationer

Forpligtelser - 500 000

KAPITEL - 20 02 Handelspolitik

ARTIKEL - 20 02 01 Eksterne handelsforbindelser, herunder adgang til markeder i tredjelande

Forpligtelser - 1 250 000

KAPITEL - 31 02 Reserver til finansielle interventioner

ARTIKEL 31 02 41 - 11 03 01 Internationale fiskeriaftaler

Forpligtelser - 3 450 000

TIL

KAPITEL - 19 10 Forbindelser med Asien

ARTIKEL - 19 10 01 Finansielt og fagligt samarbejde med udviklingslandene i Asien

Forpligtelser 20 000 000

I. FORHØJELSE

a) Budgetpost

19 10 01 - Finansielt og fagligt samarbejde med udviklingslandene i Asien

b) Tal pr. 21/10/2005

	Forpligtelser
1A. Regnskabsårets bevillinger (oprindeligt + ÆB)	327 000 000
1B. Regnskabsårets bevillinger (EFTA)	0
2. Overførsler	70 000 000
	<hr/>
3. Regnskabsårets endelige bevillinger (1A+1B+2)	397 000 000
4. Udnyttelse af regnskabsårets endelige bevillinger	384 800 000
	<hr/>
5. Udnyttede/disponible bevillinger(3-4)	12 200 000
6. Behov indtil regnskabsårets udgang	32 200 000
	<hr/>
7. Foreslået forhøjelse	20 000 000
	<hr/>
8. Forhøjelse i procent af regnskabsårets bevillinger (7/1A)	6,12 %

c) Nærmere begrundelse for forhøjelsen

Forhøjelsen er en del af et samlet forslag på 60 mio. EUR:

- 30 mio. EUR til humanitær bistand
- 30 mio. EUR til rehabiliterings- og genopbygningsforanstaltninger efter katastrofen.

Der foreslås to overførsler, hvoraf den ene trækkes på katastrofebistandsreserven (40 mio. EUR) og den anden ved reallokering af foreliggende bevillinger (20 mio. EUR).

Lørdag den 8. oktober 2005 blev de nordlige dele af Pakistan (den nordvestlige grænseprovinc og det område af Kashmir, der administreres af Pakistan) og Indien (det område af Kashmir, der administreres af Indien) samt det nordvestlige Afghanistan ramt af et jordskælv, der målte 7,6 på Richter-skalaen. Epicentret lå 95 km fra Islamabad i et bjergigt område. Jordskælvet medførte store tab af menneskeliv og forårsagede omfattende fysiske skader, idet mange byer og landsbyer blev næsten fuldstændig udslettet. Det hårdest ramte land er Pakistan, hvor dødstallet forventes at overstige 40 000 personer, og hvor antallet af sårede vil ligge på over 70 000. FN anslår, at katastrofen har berørt 4 millioner personer (heraf 1 million alvorligt). EU's Kontor for Humanitær Bistand (ECHO) har indtil nu afsat i alt 13,6 mio. EUR og anmoder nu om yderligere 30 mio. EUR. Mens der i øjeblikket fortsat er fokus på nødhjælpsforanstaltninger, har regeringer og donorer allerede indledt drøftelser om genopbygningen.

Pakistans regering var hurtig til at indlede en dialog med donorsamfundet om rehabilitering og genopbygning. Premierminister Shaukat Aziz anslog omkostningerne ved genopbygning af jordskælvsramte områder til omkring 5 mia. USD og sagde, at det kunne tage omkring 5 år. Han appellerede til det internationale samfund om at yde et maksimalt bidrag med henblik på genopbygningsperioden.

Rådet (almindelige anliggender og eksterne forbindelser) af 18. oktober opfordrede i sine konklusioner Kommissionen til at være klar til at yde yderligere humanitær bistand som reaktion på nødhjælpsbehovene og hilste det velkommen, at Kommissionen har til hensigt at undersøge alle mulige måder til at finansiere yderligere rehabiliterings- og genopbygningsforanstaltninger i regionen.

Behovet for genopbygning og rehabilitering i de berørte områder i Kashmir anses for at være enormt. Inden for det mest berørte område på 28 000 km² er al væsentlig infrastruktur (skoler, hospitaler osv.) ødelagt. Pakistans regering har først og fremmest anmodet om genopbygning af infrastruktur, genhusning og rehabilitering af fordrevne personer samt genetablering af produktionssektorer.

Donorsamfundet har reageret meget hurtigt og foretager fra den 24. oktober en vurdering af skaderne under fælles lederskab af Verdensbanken og Den Asiatiske Udviklingsbank (ADB). EU's delegation er tilknyttet dette arbejde fuldt ud. De vigtigste forventede resultater af EU's deltagelse vil være a) genopbygning og styrkelse af de berørte samfunds infrastruktur og faciliteter, b) genetablering af de berørte personers muligheder for at tjene til livets ophold og c) forbedring af katastrofeberedskabet og den miljømæssige bæredygtighed.

II. FRAFØRSEL

II.A

a) Budgetpost

01 03 02 02 - Makroøkonomisk bistand til de lande i den vestlige del af Balkan-regionen, som ikke er omfattet af en førtiltrædelsesstrategi

b) Tal pr. 21/10/2005

	Forpligtelser
1A. Regnskabsårets bevillinger (oprindeligt + ÆB)	58 000 000
1B. Regnskabsårets bevillinger (EFTA)	0
2. Overførsler	-17 850 000
	<hr/>
3. Regnskabsårets endelige bevillinger (1A+1B+2)	40 150 000
4. Udnyttelse af regnskabsårets endelige bevillinger	9 799
	<hr/>
5. Udnyttede/disponible bevillinger (3-4)	40 140 201
6. Behov indtil regnskabsårets udgang	25 340 201
7. Foreslået fraførsel	14 800 000
8. Fraførsel i procent af regnskabsårets bevillinger (7/1A)	25,52 %

c) Nærmere begrundelse for fraførslen

Forpligtelsesbevillingerne for 2005 til makroøkonomisk bistand til det vestlige Balkan vil ikke blive udnyttet, idet der ikke er planlagt nogen nye foranstaltninger i regionen i år. Der er allerede overført et beløb på 17,85 mio. EUR til forhøjelse af posten vedrørende makroøkonomisk bistand til partnerlandene i Østeuropa og Centralasien. Det resterende beløb er derfor disponibelt.

II.B

a) Budgetpost

11 03 02 - Bidrag til internationale organisationer

b) Tal pr. 21/10/2005

	Forpligtelser
1A. Regnskabsårets bevillinger (oprindeligt + ÆB)	2 891 000
1B. Regnskabsårets bevillinger (EFTA)	0
2. Overførsler	0
	<hr/>
3. Regnskabsårets endelige bevillinger (1A+1B+2)	2 891 000
4. Udnyttelse af regnskabsårets endelige bevillinger	2 214 906
	<hr/>
5. Udnyttede/disponible bevillinger (3-4)	676 094
6. Behov indtil regnskabsårets udgang	176 094
7. Foreslået fraførsel	500 000
8. Fraførsel i procent af regnskabsårets bevillinger (7/1A)	17,30 %

c) Nærmere begrundelse for fraførslen

Det samlede nødvendige beløb til bidrag til de internationale organisationer er lavere end oprindeligt anslået. Det disponible beløb kan derfor anvendes til et andet formål.

II.C

a) Budgetpost

20 02 01 - Eksterne handelsforbindelser, herunder adgang til markeder i tredjelande

b) Tal pr. 21/10/2005

	Forpligtelser
1A. Regnskabsårets bevillinger (oprindeligt + ÆB)	10 250 000
1B. Regnskabsårets bevillinger (EFTA)	0
2. Overførsler	0
	<hr/>
3. Regnskabsårets endelige bevillinger (1A+1B+2)	10 250 000
4. Udnyttelse af regnskabsårets endelige bevillinger	4 551 320
	<hr/>
5. Udnyttede/disponible bevillinger (3-4)	5 698 680
6. Behov indtil regnskabsårets udgang	4 448 680
7. Foreslået fraførsel	1 250 000
8. Fraførsel i procent af regnskabsårets bevillinger (7/1A)	12,20 %

c) Nærmere begrundelse for fraførslen

Gennemførelsen af programmet kræver et lavere beløb end det oprindeligt budgetterede beløb. Beløbet er derfor disponibelt til et andet formål.

II.D

a) Budgetpost

31 02 - Reserver til finansielle interventioner - Artikel 11 03 01 – Internationale fiskeriaftaler

b) Tal pr. 21/10/2005

	Forpligtelser
1A. Regnskabsårets bevillinger (oprindeligt + ÆB)	22 475 000
1B. Regnskabsårets bevillinger (EFTA)	0
2. Overførsler	0
	<hr/>
3. Regnskabsårets endelige bevillinger (1A+1B+2)	22 475 000
4. Udnyttelse af regnskabsårets endelige bevillinger	0
	<hr/>
5. Uudnyttede/disponible bevillinger (3-4)	22 475 000
6. Behov indtil regnskabsårets udgang (*)	0
7. Foreslået fraførsel	3 450 000
8. Fraførsel i procent af regnskabsårets bevillinger (7/1A)	15,35 %
(*) Uden betydning for en konto med formålsbestemte bevillinger eller reserver	

c) Nærmere begrundelse for fraførslen

Bevillingerne blev opført under reserverne i afventning af nye fiskeriaftaler og forlængelse af eksisterende aftaler. Det ser nu ud til, at der ikke vil blive indgået nogen nye aftaler i resten af året, og bevillingerne er derfor disponible til et andet formål.